



Istruzioni
per l'uso

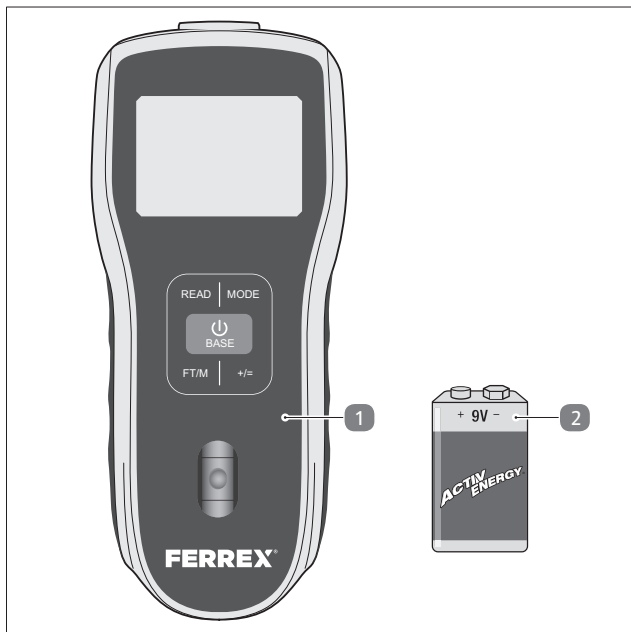
FERREX[®]

TELEMETRO A ULTRASUONI



Istruzioni originali





Volume di fornitura

- 1 Telemetro a ultrasuoni
 - 2 Batteria (9 V, tipo 6F22/6LR61) **ACTIV ENERGY**
- Istruzioni originali / Cartolina di garanzia / Condizioni di garanzia

Indice

Volume di fornitura	2
Generalità	4
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso	4
Spiegazione simboli	5
Sicurezza	6
Utilizzo conforme	6
Indicazioni di sicurezza	7
Istruzioni per l'uso supplementari per laser	11
Prima messa in funzione	12
Togliere il telemetro dalla confezione e controllare il volume di fornitura	12
Inserimento batteria	13
Accensione e spegnimento del telemetro	14
Modificare il riferimento di misura.....	14
Evitare errori di misura.....	15
Misurazione della distanza.....	17
Aggiunta	18
Misurazione di superfici.....	19
Aggiunta di superfici nella modalità superficie	21
Misurazione del volume	22
Aggiunta del volume nella modalità volume.....	24
Indicatore della temperatura.....	25
Modifica dell'unità di misura	25
Pulizia e conservazione	26
Risoluzione dei guasti	28
Dati tecnici	28
Dichiarazione di conformità	29
Smaltimento.....	30
Smaltimento della confezione	30
Smaltimento dell'apparecchio.....	30
Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR	35

Generalità

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni all'uso sono riferite al presente telemetro. Contengono informazioni importanti sulla messa in funzione e sull'impiego. Per una migliore comprensione, il telemetro a ultrasuoni nelle presenti istruzioni per l'uso viene denominato "telemetro".

Leggere accuratamente le istruzioni per l'uso, in particolare le indicazioni di sicurezza, prima di utilizzare il telemetro. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può comportare lesioni alle persone o danni al telemetro.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle norme e sui regolamenti in vigore nell'Unione Europea. All'estero rispettare anche le direttive e le leggi specifiche della relativa nazione.

Conservare le presenti istruzioni per l'uso per un utilizzo successivo. Se il telemetro viene affidato a terzi, è obbligatorio consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso.

Spiegazione simboli

I seguenti simboli e segnali vengono utilizzati nelle presenti istruzioni per l'uso.

 Dichiarazione di conformità (vedi capitolo „Dichiarazione di conformità“): I prodotti contrassegnati da questo simbolo sono conformi a tutte le norme comunitarie applicabili dell'area economica europea.



**ACTIV
ENERGY**

Una batteria da 9 V (Tipo: 6F22/6LR61) è compresa nella fornitura.



Attenzione! Raggi laser!

Il telemetro elettronico è conforme alla classe laser 2 secondo la norma di sicurezza europea EN 60825-1:2014. Non rimuovere le etichette sul telemetro.



Non rivolgere lo sguardo verso il raggio laser. Il laser può causare danni agli occhi.



Non osservare il raggio laser con strumenti ottici.

Sicurezza

I seguenti simboli e segnali vengono utilizzati nelle presenti istruzioni per l'uso, sul telemetro o sulla confezione.



Questo simbolo/termine indica un pericolo con un grado di rischio medio, che, se non evitato, può comportare lesioni gravi o la morte.

INDICAZIONE!

Questo termine di segnalazione indica possibili danni materiali.



Questo simbolo fornisce delle informazioni aggiuntive utili per l'assemblaggio o per l'utilizzo.

Utilizzo conforme

Il telemetro determina la distanza di un oggetto per mezzo di segnali ad alta velocità prodotti elettronicamente.

Sul display è possibile leggere il risultato della misurazione. Il telemetro ha una chip per computer e dispone di una funzione indicatore principale e di memorizzazione. Il telemetro può essere utilizzato per la misurazione continua, cumulativa e per il calcolo automatico della superficie e del volume.

Il telemetro dispone di una funzione di orientamento laser, cioè emette un raggio laser rosso con il quale durante l'uti-

lizzo è possibile mirare con facilità a un oggetto.

Il telemetro è progettato esclusivamente per un utilizzo in ambienti privati e non per un uso commerciale.

Utilizzare il telemetro esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni all'uso. Qualsiasi altro utilizzo non è considerato conforme alle disposizioni e può provocare lesioni o danni materiali.

Se questo telemetro viene utilizzato in modo diverso da quello stabilito dal produttore, la protezione supportata dall'apparecchio può risultare compromessa.

Il produttore o rivenditore non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo errato o non conforme.

Indicazioni di sicurezza



Pericolo di lesioni!

Se utilizzate il telemetro in modo non corretto, potreste causare lesioni a voi stessi e ad altre persone.

- Tenere l'area di lavoro in ordine! Il disordine nell'area di lavoro può generare rischi di incidente.
- Assicurarsi che la base sia sicura per mantenere l'equilibrio in qualsiasi posizione di lavoro.

- Concentrarsi sul proprio lavoro. Procedere con cautela.
- Non utilizzare il telemetro se si è stanchi.

⚠ ATTENZIONE!

Pericolo per bambini e persone dalle capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte (per esempio persone con handicap parziale, persone anziane con ridotte capacità fisiche o mentali) o mancanza di esperienza e competenza (per esempio ragazzi).

- Questo telemetro può essere utilizzato da bambini dagli otto anni di età in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o senza esperienza e competenza, se sorvegliate o istruite sull'utilizzo in sicurezza del grill e se hanno compreso i pericoli che ne risultano.
- I bambini non devono giocare con il telemetro. La pulizia e la manutenzione ordinaria non devono essere eseguite da bambini se non sorvegliati in modo sicuro.
- Tenere i bambini di età inferiore agli otto anni e le persone bisognose di assistenza lontano dal telemetro e dal cavo di alimentazione.

- Non lasciare incustodito il telemetro durante il funzionamento.
- Non lasciare giocare i bambini con la pellicola della confezione. Potrebbero impigliarsi e soffocare durante il gioco.

⚠ ATTENZIONE!

Pericolo di esplosione e di ustioni da acido!

In caso di utilizzo non conforme delle batterie sussiste il pericolo di esplosione o ustione da acido.

- Utilizzare esclusivamente batterie dello stesso tipo: 6F22/6LR61.
- Non ricaricare le batterie e non riattivarle con altri mezzi.
- Durante l'inserimento rispettare la corretta polarità.
- Non aprire le batterie.
- Conservare le batterie in un luogo fresco e asciutto. Non esporre le batterie a temperature troppo elevate (ad es. raggi solari diretti) e non gettarle nel fuoco per lo smaltimento.

- Non sottoporle a cortocircuito.
- Evitare il contatto dell'acido delle batterie con gli occhi e le mucose. In caso di contatto lavare immediatamente con abbondante acqua pulita le parti interessate e consultare un medico.
- Qualora una batteria venisse inghiottita la persona interessata deve consultare immediatamente un medico.
- Pulire i contatti della batteria e dell'apparecchio prima dell'inserimento.
- Estrarre la batteria esaurita dal telemetro. Sussiste il pericolo che l'acido delle batterie possa fuoriuscire.
- In caso di mancato utilizzo per un periodo prolungato estrarre la batteria dal telemetro.
- Rimuovere la batteria prima di smaltire il telemetro.

INDICAZIONE!

Pericolo di danni!

Un utilizzo non conforme del telemetro può comportare dei danni al telemetro.

- Proteggere il telemetro, dalla polvere, dal calore intenso, dal freddo e da scosse forti e urti.
- Non esporre il telemetro a schizzi o gocce d'acqua.
- Non immergere mai il telemetro in acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare assolutamente il telemetro se è danneggiato.
- Non effettuare modifiche al telemetro.
- Non tentare mai di aprire il telemetro o di inserirvi oggetti metallici.
- Fare eseguire le riparazioni esclusivamente da personale specializzato. Rispettare a tale proposito le condizioni di garanzia.

Istruzioni di sicurezza supplementari per laser

- Questo laser è conforme alla classe 2 secondo la norma EN 60825-1:2014. Non sostituire il diodo laser con un elemento di altro tipo. Far riparare un laser difettoso da un'officina di assistenza clienti.
- Utilizzare il laser esclusivamente per puntare gli oggetti.
- Non guardare mai direttamente o intenzionalmente nel raggio laser.

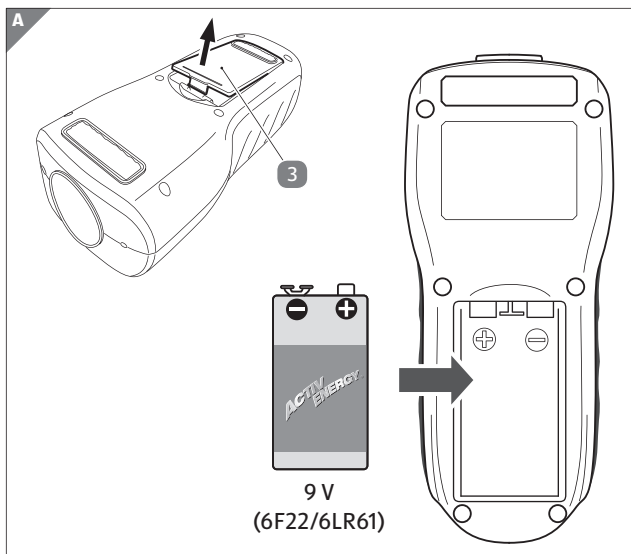
- Se il raggio laser viene puntato verso gli occhi, chiudere gli occhi e distogliere lo sguardo.
- Non utilizzare strumenti ottici (ad es. binocolo o lente d'ingrandimento), per osservare il raggio laser.
- Non orientare il raggio laser direttamente verso gli occhi di altre persone o animali.
Non utilizzare il telemetro ad altezza degli occhi e non su o nelle vicinanze di superfici riflettenti, in quanto il raggio laser potrebbe essere proiettato nei vostri occhi o negli occhi di altre persone o animali.
- Non lasciare che i bambini si aggirino nelle vicinanze del laser.

Prima messa in funzione

Togliere il telemetro dalla confezione e controllare il volume di fornitura

1. Estrarre il telemetro e la batteria dalla confezione.
2. Controllare che il telemetro o i singoli componenti non siano danneggiati.
In questo caso non utilizzare il telemetro. Rivolgersi al produttore tramite uno dei centri di assistenza indicati sulla cartolina di garanzia.
3. Controllare che la confezione sia completa (vedi **Volume di fornitura**).
4. Rimuovere la pellicola protettiva.

Inserimento batteria



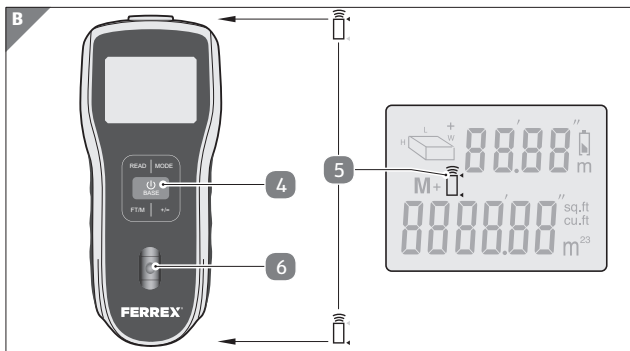
1. Aprire il coperchio dell'alloggiamento batteria **3** sul retro del telemetro.
2. Inserire la batteria nell'alloggiamento. Durante l'inserimento assicurarsi che la polarità sia corretta.
3. Chiudere il coperchio dell'alloggiamento batteria.



Se nel display viene visualizzato il simbolo della batteria , la batteria deve essere sostituita.

Accensione e spegnimento del telemetro

- Premere il tasto  **4**, per attivare il telemetro.
- Tenere premuto il tasto  per ca. 2 secondi per disattivare il telemetro.
- Dopo 60 secondi senza alcuna immissione, il telemetro si disattiva automaticamente.



Modificare il riferimento di misura

La misurazione della distanza può essere calcolata da due punti (parte anteriore o parte posteriore del dispositivo).

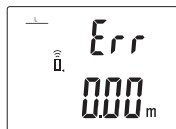
Premere brevemente il tasto  **4**, per modificare il riferimento di misura. L'indicatore del riferimento di misura **5** indica il riferimento selezionato.

Evitare errori di misurazione

Tenere presenti i punti seguenti per evitare errori di misurazione:

- Le misurazioni della distanza attraverso il vetro non sono possibili.
- Le misurazioni della distanza attraverso oggetti fonoassorbenti come ad es. tende non sono possibili.
- In base alla conformazione della superficie dell'oggetto sul lato opposto, potrebbero verificarsi errori di misurazione.
- Il telemetro deve essere orientato di 90° verso la superficie opposta. A tale scopo utilizzare la livella **6**.
- Il vento forte può causare errori di misurazione.
- Gli oggetti posti tra l'oggetto di misura e il telemetro possono compromettere la precisione della misurazione.
- In caso di misurazioni della distanza, nel campo di misurazione massimo si possono verificare errori di misura (campo di misura: 0,6–16 m o 2–52 ft).

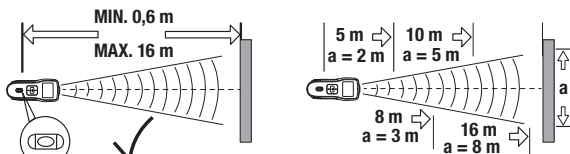
Se il risultato misurato si trova al di fuori del campo indicato, il messaggio di errore "Err" compare nella riga superiore del display.



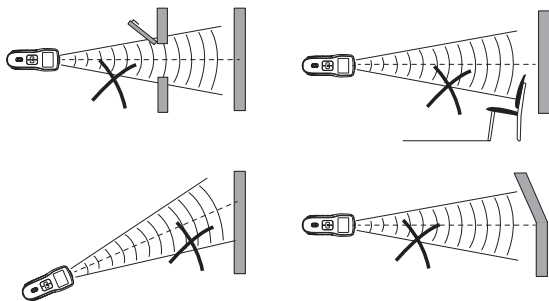
- In caso di misurazioni nelle vicinanze di altri dispositivi a ultrasuoni o suoni ad alta frequenza, disattivare la/le fonte/i di rumore durante la misurazione.
- Le temperature e l'umidità dell'aria possono influenzare la precisione della misurazione. La temperatura del telemetro dovrebbe coincidere con la temperatura ambiente, in particolare in caso di misurazioni di distanze

maggiori tra 12 m e 16 m (da 39 ft a 52 ft). L'umidità relativa dell'aria dovrebbe essere superiore al 48 % e la superficie da misurare dovrebbe corrispondere almeno a 3×3 m.

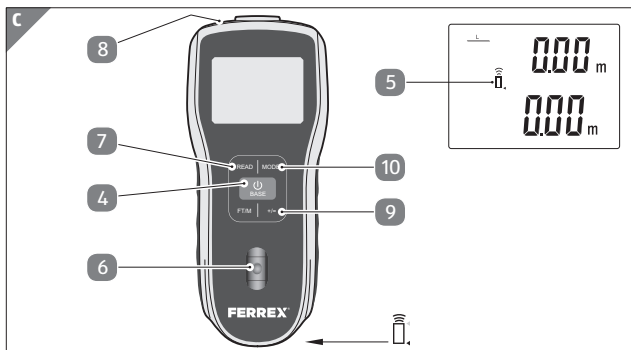
- In caso di misurazioni della distanza in corridoi o passaggi stretti si potrebbero verificare errori di misurazione. Maggiore è la distanza, più ampia sarà l'area da tenere libera nella direzione della misurazione. Solo durante l'effettiva misurazione, cioè fino a quando viene mantenuto il tasto **LESEN** (Leggere) **7**, il laser di puntamento **8** viene attivato per contrassegnare il punto di misurazione opposto. Rispettare quanto indicato nelle seguenti illustrazioni.



a = area da tenere libera



Misurazione della distanza



1. Tenere il telemetro orizzontale con l'aiuto della livella **6** nella direzione dell'oggetto misurato (ad es. la parete).
2. Premere il tasto **4**, per attivare il telemetro.
Se vengono ancora visualizzati i valori dell'ultima misurazione, premere il tasto MODE (Modalità) **6**, per cancellare i valori.
3. Premere il tasto READ (Leggere) **7** per misurare la distanza tra il riferimento di misura **5** e l'oggetto puntato.
4. Continuare a premere il tasto READ (Leggere) e muovere il telemetro per ottenere valori dinamici. La distanza misurata viene visualizzata nella parte superiore del display.



L'oggetto della misurazione dovrebbe presentare una superficie solida e non essere bloccato da ostacoli.

- Per ottenere risultati precisi, selezionare una superficie grande, piatta e solida.
- Se la superficie misurata è troppo piccola, irregolare o morbida, utilizzare una piastra di bloccaggio sulla superficie dell'oggetto misurato.
- Con questo telemetro non è possibile effettuare la misurazione attraverso il vetro.
- Il telemetro durante la misurazione dovrebbe trovarsi più lontano di 60 cm dall'oggetto misurato.
- Per ottenere un risultato di misurazione preciso, la temperatura del telemetro dovrebbe corrispondere alla temperatura ambiente.

Aggiunta

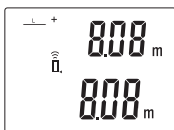
1. Premere il tasto READ (Leggere) **7**.

Il valore di misura compare nella parte superiore del display.



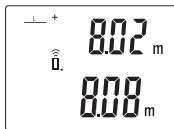
2. Premere il tasto +/- **9**, per inserire la modalità di aggiunta.

Il segno più (+) compare nel display e il risultato viene visualizzato nella parte inferiore del display.



3. Premere nuovamente il tasto READ (Leggere) per eseguire una seconda misurazione.

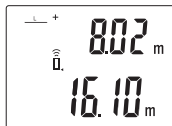
Il valore di misura compare nella parte superiore del display.



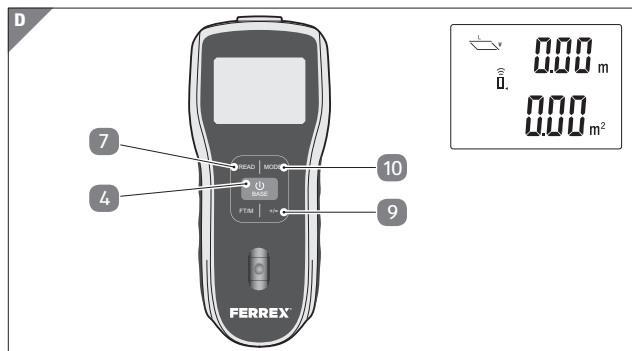
4. Premere nuovamente il tasto +/-, per visualizzare la somma nella parte inferiore del display.

Ripetendo i passi sopra indicati si prosegue la somma.

Per cancellare tutti i dati dal display, premere il tasto MODE (Modalità) 10. A questo punto è possibile eseguire una nuova misurazione della lunghezza.

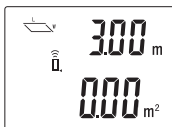


Misurazione di superfici

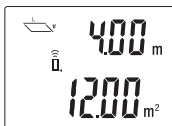


1. Premere il tasto 4, per attivare il telemetro.
2. Premere il tasto MODE (Modalità) 10 per modificare l'impostazione ().
3. Il simbolo della lunghezza (L) lampeggia nel display e mostra la prima delle misurazioni eseguite. Premere il tasto READ (Leggere) 7 per ottenere la misurazione della lunghezza, che viene visualizzata nella parte superiore del display.

4. Il simbolo della larghezza (W) nel display lampeggia e mostra la misurazione successiva da eseguire. Premere il tasto LETTURA per ottenere la misurazione della larghezza, che viene visualizzata nella parte superiore del display.



La superficie viene visualizzata automaticamente nella parte inferiore del display.



5. Premere di nuovo il tasto READ (Leggere) per passare tra lunghezza e larghezza nella parte superiore del display.
6. Premere il tasto MODE (Modalità) per cancellare i dati dal display.

A questo punto è possibile eseguire una nuova misurazione della superficie.



Premendo il tasto MODE (Modalità) è possibile alternare tra lunghezza, superficie e volume. Se sono già presenti dati nel display, essi vengono cancellati premendo il tasto MODE (Modalità). La modalità rimane invariata.

Aggiunta di superfici nella modalità superficie

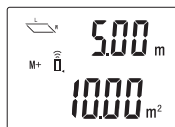
1. Premere il tasto +/- **9**, per salvare la superficie calcolata dalla prima misurazione.



Contemporaneamente viene emesso un suono e il simbolo della memoria (M+) compare nel display.

2. Premere il tasto MODE (Modalità) **10** per cancellare i dati attualmente visualizzati. A questo punto è possibile eseguire la seconda misurazione e il calcolo (vedere i passi 3 e 4 nel capitolo “Misurazione della superficie”).

3. Dopo avere ottenuto il calcolo della seconda superficie premere il tasto +/- **9**, per aggiungere la superficie al valore determinato in precedenza.



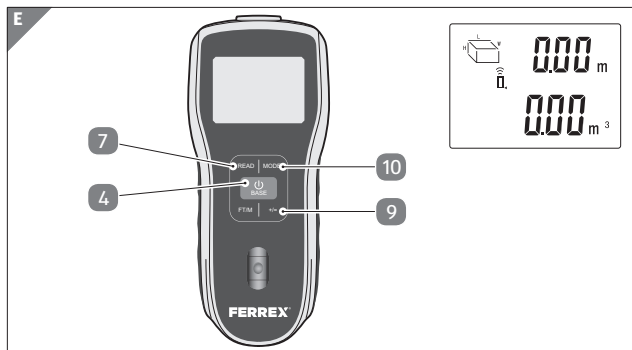
Viene emesso un segnale acustico e la somma delle superfici viene visualizzata nella parte inferiore.

Ripetere i passi sopra citati per misurare e aggiungere altre superfici.



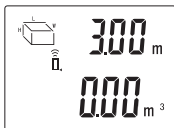
Per cancellare tutti i valori salvati, tenere premuto il tasto MODE (Modalità) per circa 2 secondi fino a quando viene emesso un doppio suono e il simbolo della memoria (M+) scompare.

Misurazione del volume



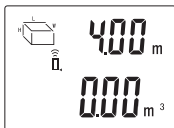
1. Premere il tasto  (4), per attivare il telemetro.
2. Premere il tasto MODE (Modalità) (10) per modificare per passare alla modalità Volume ().

3. Il simbolo della lunghezza (L) nel display lampeggia per indicare che si sta svolgendo la misurazione della lunghezza. Premere il tasto READ (Leggere) (7) per modificare la lunghezza.



Il risultato viene visualizzato nella parte superiore del display.

4. Il simbolo della larghezza (W) nel display lampeggia e mostra la misurazione successiva da eseguire. Premere il tasto READ (Leggere) per modificare la larghezza.

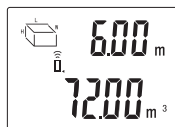


Il risultato viene visualizzato nella parte superiore del display.

5. Il simbolo dell'altezza (H) nel display lampeggia e mostra la misurazione successiva da eseguire. Premere il tasto READ (Leggere) per modificare l'impostazione.

Il risultato viene visualizzato nella parte superiore del display.

Il volume viene visualizzato automaticamente nella parte inferiore del display.



6. Premere di nuovo il tasto READ (Leggere) per scambiare lunghezza, larghezza e altezza nella parte superiore del display.
7. Premere il tasto MODE (Modalità) per cancellare i dati dal display.

A questo punto è possibile eseguire una nuova misurazione del volume.

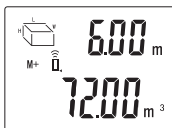


Premendo il tasto MODE (Modalità) **10** è possibile alternare tra lunghezza, superficie e volume. Se sono già presenti dati nel display, essi vengono cancellati premendo il tasto MODE (Modalità). La modalità rimane invariata.

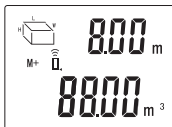
Aggiunta del volume nella modalità volume

1. Premere il tasto +/- **9**, per salvare il volume calcolato dalla prima misurazione.

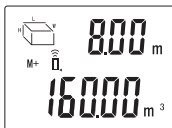
Contemporaneamente viene emesso un suono e il simbolo della memoria (M+) viene visualizzato nel display.



2. Premere il tasto MODE (Modalità) **10** per cancellare i dati attualmente visualizzati. A questo punto è possibile eseguire la seconda misurazione e il calcolo (vedere i passi 3 e -5 nel capitolo "Misurazione del volume").



3. Dopo avere ottenuto il calcolo del secondo volume premere il tasto +/- **9**, per aggiungere il volume al valore determinato in precedenza.

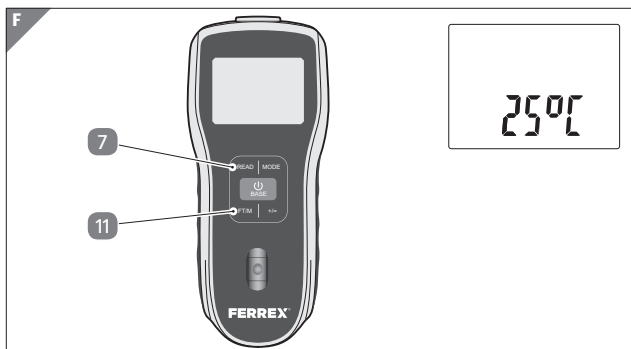


Viene emesso un segnale acustico e la somma dei volumi viene visualizzata nella parte inferiore.

Ripetere i passi sopra citati per misurare e aggiungere altri volumi.

Per cancellare tutti i valori salvati, tenere premuto il tasto MODE (Modalità) per circa 2 secondi fino a quando viene emesso un doppio suono e il simbolo della memoria (M+) scompare dal display.

Indicatore della temperatura



1. Premere il tasto FT/M **11** per circa due secondi.
La temperatura compare nella parte inferiore del display.
2. Premere brevemente il tasto FT/M, per commutare l'indicazione della temperatura tra °C (Centigradi) e °F (Fahrenheit).
3. Premere il tasto READ (Leggere) **7** per tornare alla modalità di misurazione.

Modifica dell'unità di misura

Il telemetro può essere impostato sul sistema di misura imperiale (ft, sq. ft, cu. ft) oppure metrico (m, m², m³). Premere brevemente nella modalità di misurazione il tasto FT/M **11**, per modificare l'unità di misura.

Pulizia e conservazione

INDICAZIONE!

Pericolo di corto circuito!

Se dell'acqua dovesse entrare nell'alloggiamento potrebbe aver luogo un corto circuito.

- Non immergere mai il telemetro in acqua.
- Fare attenzione che l'acqua non penetri nell'alloggiamento.

INDICAZIONE!

Pericolo di danni!

Un utilizzo non conforme del telemetro può causare danni.

- Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole di metallo o di nylon, oggetti affilati o metallici come per esempio coltelli, spatole dure e simili. Questi potrebbero danneggiare le superfici.



Il telemetro non richiede manutenzione.

1. Pulire il telemetro esclusivamente con un panno morbido umido e poco detergente per piatti.
2. Asciugare con cura tutti i punti umidi. Lasciar asciugare completamente tutte le parti.
3. Estrarre la batteria **2** in caso di prolungato inutilizzo (vedi **Volume di fornitura**).
4. Conservare il telemetro in un luogo asciutto e privo di gelo, in ambienti interni, al di fuori della portata dei bambini.

Risoluzione dei guasti

Errore	Possibili cause e soluzioni
Il risultato della misurazione non è chiaramente corretto.	Vedere il capitolo “Evitare errori di misurazione”.
Il risultato della misurazione si discosta di circa 15 cm.	Tenere presente il riferimento di misura (vedere il capitolo “Modificare il riferimento di misura”).
“Err” compare sul display.	Tenere in considerazione il campo di misura (0,6–16 m o 2–52 ft).
La temperatura ambiente non viene visualizzata.	Tenere premuto il tasto FT/M per ca. due secondi per visualizzare la temperatura.
La temperatura ambiente viene visualizzata solo in Fahrenheit (°F).	Premere brevemente il tasto FT/M, per alternare tra Fahrenheit (°F) e Centigradi (°C).

Dati tecnici

Modello:	GT-UDM-05
Tipo batterie:	Monoblocco 9 V === (corrente continua)/ 6F22/6LR61
Consumo di corrente:	< 50 mA
Campo di misura:	da 0,6 a 16 m (da 2 a 53 ft)

Intervallo di calcolo:	Lunghezza: 9999,99 m (9999' 11") Superficie: 99999,9 m ² (99999,9 Piedi quadrati) Volume: 999999 m ³ (999999 Piedi cubi)
Risoluzione:	0,01 m
Lunghezza onda del laser:	630~660 nm
Range di temperature/ Temperatura d'esercizio:	da 0 °C a +40 °C
Classe laser:	2
Disattivazione automatica:	dopo circa 60 secondi in caso di inutilizzo
Altezza operativa massima:	2000 m
Grado di inquinamento:	2
Umidità dell'aria:	fino max. 80 % (relativa)
Classe di protezione:	IP20
Dimensioni (lunghezza × larghezza × altezza):	ca. 70 × 148 × 39 mm



Solo per uso interno

Queste istruzioni per l'uso possono essere scaricate come PDF dalla nostra home page **www.gt-support.de**.

Dichiarazione di conformità



Si garantisce la conformità del prodotto agli standard prescritti per legge.

Per la dichiarazione di conformità completa vedere in internet **www.gt-support.de**

Smaltimento

Smaltimento della confezione



Smaltire la confezione in modo conforme. Il cartone e la carta devono essere conferiti con la carta da riciclare, le pellicole nella raccolta apposita.

Smaltimento dell'apparecchio

(Applicazione nell'Unione Europea e in altri Stati europei con sistemi per la raccolta differenziata dei materiali)



Non smaltire gli apparecchi con i rifiuti domestici!

Se il telemetro non può più essere utilizzato, ogni consumatore ha l'obbligo per legge di conferire gli apparecchi separatamente dai rifiuti domestici, per es. presso il centro di raccolta del proprio comune o del quartiere.

In questo modo si assicura un riciclaggio conforme delle apparecchiature evitando effetti negativi sull'ambiente. Per questo motivo gli apparecchi elettrici sono contrassegnati con il simbolo qui riprodotto.



Le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici!

Gli utenti sono legalmente tenuti a procedere al regolare smaltimento delle batterie e degli accumulatori.

Consegnare le batterie esclusivamente quando totalmente scariche.

Le batterie e gli accumulatori possono essere conferiti gratuitamente presso un centro di raccolta del proprio comune/quartiere o presso il commercio per essere smaltiti in modo ecologico con il recupero delle preziose materie prime. In caso di smaltimento non conforme i contenuti tossici possono essere immessi nell'ambiente con effetti dannosi sulla salute di persone, animali e piante.

Le batterie e gli accumulatori contenuti negli apparecchi elettrici devono essere smaltiti possibilmente separatamente.

Utilizzare batterie ricaricabili invece di batterie usa e getta quando possibile.

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di **informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori**, se cercate **garanzie dei produttori o centri di assistenza** o se desiderate vedere comodamente un video-tutorial – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet.*

Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto ALDI.*

Il portale di assistenza ALDI

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza ALDI all'indirizzo www.aldi-service.it



*Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.



IT

Produttore:

Globaltronics GmbH & Co. KG
Bei den Mühren 5
20457 Amburgo
GERMANIA

ASSISTENZA POST-VENDITA

810658

La preghiamo di recarsi nel suo
punto vendita **ALDI**

MODELLO:
GT-UDM-05

02/2022

3

**ANNI DI
GARANZIA**



Istruzioni
per l'uso

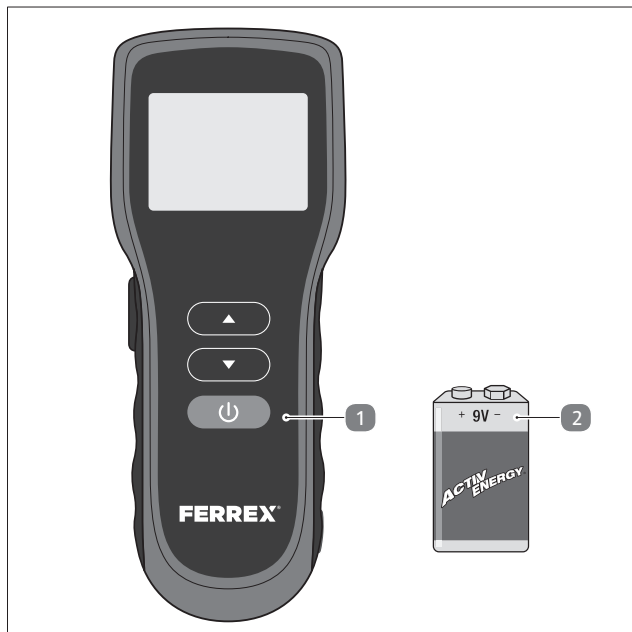
FERREX[®]

MULTI-SENSORE



Istruzioni originali





Volume di fornitura

- 1 Multi-sensore
- 2 Batteria (9 V, tipo 6F22/6LR61) **ACTIV ENERGY**
 - Istruzioni originali / Cartolina di garanzia / Condizioni di garanzia

Indice

Volume di fornitura	2
Generalità	4
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso.....	4
Spiegazione simboli	5
Sicurezza	6
Utilizzo conforme.....	6
Indicazioni di sicurezza	7
Ulteriori istruzioni di sicurezza per rilevatori di tubi e di cavi elettrici.....	11
Controllare il sensore e il contenuto della fornitura	13
Inserimento batteria	14
Accensione e spegnimento	15
Individuazione di oggetti nascosti	15
Selezione della modalità.....	17
Calibratura del sensore	18
Cercare o localizzare l'oggetto nascosto	19
Indicazioni importanti	20
Sostituzione batteria	22
Pulizia e conservazione	22
Dati tecnici	24
Dichiarazione di conformità	25
Smaltimento	25
Smaltimento della confezione	25
Smaltimento dell'apparecchio	25
Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR	27

Generalità

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso sono riferite al presente sensore. Contengono informazioni importanti sulla messa in funzione e sulla gestione. Per una migliore comprensione, il dispositivo nelle presenti istruzioni per l'uso viene denominato "sensore".

Leggere accuratamente le istruzioni per l'uso, in particolare le indicazioni di sicurezza, prima di utilizzare il sensore. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può comportare lesioni alle persone o danni al sensore.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle norme e sui regolamenti in vigore nell'Unione Europea. All'estero rispettare anche le direttive e le leggi specifiche della relativa nazione.

Conservare le presenti istruzioni per l'uso per un utilizzo successivo. Se il sensore viene affidato a terzi, è obbligatorio consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso.

Spiegazione simboli

I seguenti simboli e segnali vengono utilizzati nelle presenti istruzioni per l'uso, sul sensore o sulla confezione.



Questo simbolo fornisce delle informazioni aggiuntive utili per l'assemblaggio o per l'utilizzo.



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo „Dichiarazione di conformità“): I prodotti contrassegnati da questo simbolo sono conformi a tutte le norme comunitarie applicabili dell'area economica europea.



**ACTIV
ENERGY**

Una batteria da 9 V (Tipo: 6F22/6LR61) è compresa nella fornitura.

Sicurezza

I seguenti simboli e segnali vengono utilizzati nelle presenti istruzioni per l'uso.

ATTENZIONE!

Questo simbolo/termine indica un pericolo con un grado di rischio medio, che, se non evitato, può comportare lesioni gravi o la morte.

INDICAZIONE!

Questo termine di segnalazione indica possibili danni materiali.

Utilizzo conforme

Il sensore è progettato esclusivamente come dispositivo combinato, in grado di rilevare legno, traverse, metallo e cavi elettrici. Il sensore è progettato esclusivamente per un utilizzo in ambienti privati e non per un uso commerciale.

Utilizzare il sensore solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro utilizzo non è considerato conforme alle disposizioni e può causare danni alle persone o alle cose.

Se questo sensore viene utilizzato con modalità diverse da da quelle stabilito dal produttore, la protezione supportata dall'apparecchio può venire compromessa.

Il produttore o rivenditore non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo errato o non conforme.

Indicazioni di sicurezza

ATTENZIONE!

Pericolo per bambini e persone dalle capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte (per esempio persone con disabilità parziale, persone anziane con ridotte capacità fisiche o mentali) o che non hanno dimestichezza e/o competenza dell'apparecchio (per esempio ragazzi).

- Questo sensore può essere utilizzato da bambini a partire dagli otto anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o senza esperienza e competenza, se sorvegliate o istruite sull'utilizzo in sicurezza del sensore e se hanno compreso i pericoli che ne risultano.
- I bambini non devono giocare con il sensore. La pulizia e la manutenzione ordinaria non devono essere eseguite da bambini se non sorvegliati in modo sicuro.
- Tenere i bambini di età inferiore agli otto anni e le persone bisognose di assistenza lontano dal sensore e dalle batterie.

- Non lasciare incustodito il sensore durante il funzionamento.
- I sensori sono appuntiti. Proteggersi da lesioni e proteggere il sensore dai danni, riposizionando la calotta di protezione subito dopo l'utilizzo.
- Non lasciare giocare i bambini con la pellicola della confezione. Potrebbero impigliarsi e soffocare durante il gioco.

⚠ ATTENZIONE!

Pericolo di esplosione e di ustioni da acido!

In caso di utilizzo non conforme delle batterie sussiste il pericolo di esplosione o ustione da acido.

- Utilizzare solo batterie dello stesso tipo: 6F22/6LR61.
- Non ricaricare le batterie e non riattivarle con altri mezzi.
- Durante l'inserimento rispettare la corretta polarità.
- Non aprire le batterie.

- Conservare le batterie in un luogo fresco e asciutto. Non esporre le batterie a temperature troppo elevate (ad es. raggi solari diretti) e non smaltirle gettandole nel fuoco.
- Non sottoporre le batterie a cortocircuito.
- Evitare il contatto dell'acido delle batterie con gli occhi e le mucose. In caso di contatto lavare immediatamente con abbondante acqua pulita le parti interessate e consultare un medico.
- Qualora una batteria venisse inghiottita la persona interessata deve consultare immediatamente un medico.
- Pulire i contatti della batteria e dell'apparecchio prima dell'inserimento.
- Estrarre la batteria scarica dal sensore. L'acido della batteria potrebbe fuoriuscire.
- In caso di mancato utilizzo per un periodo prolungato estrarre la batteria dal sensore.
- Rimuovere la batteria prima di smaltire il sensore.

INDICAZIONE!

Pericolo di danni!

Un utilizzo non conforme del sensore può comportare dei danni all'apparecchio.

- Proteggere il sensore dal calore intenso, dal freddo e da scosse forti e urti.
- Non esporre il sensore a schizzi o gocce d'acqua.
- Non immergere mai il sensore in acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare assolutamente il sensore se è danneggiato.
- Non apportare mai modifiche al sensore.
- Non tentare mai di aprire il sensore o di inserirvi oggetti metallici.
- Fare eseguire le riparazioni esclusivamente da personale specializzato. Rispettare le condizioni di garanzia.
- Il sensore contiene componenti elettronici sensibili. Pertanto è possibile che sia disturbato da dispositivi di radiotrasmissione nelle immediate vicinanze. Ad esempio cellulari e telecomandi. In caso di indica-

zioni errate, allontanare tali dispositivi dal sensore.

- Non utilizzare il sensore in ospedali o in altre strutture mediche. Il sensore può influenzare il funzionamento di sistemi vitali.
- I guasti elettromagnetici o le emissioni di disturbi ad alta frequenza possono causare anomalie di funzionamento. In tal caso o rimuovere brevemente la batteria e reinserirla.

Ulteriori istruzioni per la sicurezza per rilevatori di tubi e di cavi elettrici

- Non utilizzare il sensore per determinare la tensione alternata in cavi non isolati o esposti.
- Non utilizzare il sensore come sostituto di un voltmetro.
- Tenete presente che il sensore probabilmente non riconosce sempre correttamente tutti i tubi e i cavi.
- Durante il rilevamento non applicare una pressione supplementare sul sensore.

- Le condizioni seguenti possono essere la causa di risultati inesatti:
 - Batteria scarica
 - Pareti spesse con tubi o cavi elettrici sottili
 - Pareti molto spesse
 - Cavi elettrici o tubi collocati molto in profondità
 - Pareti rivestite di metallo
 - Condizioni di umidità elevata
 - Cavi schermati
- Testare il sensore prima dell'utilizzo effettuando il rilevamento di un tubo o di un cavo elettrico di cui si conosce la posizione.
- In caso di dubbio chiedere sempre a un'azienda edile qualificata.
- **ATTENZIONE**
Il sensore è progettato per un utilizzo in ambienti domestici privati. Non è adatto all'impiego industriale in officine, ecc.

Controllare il sensore e il contenuto della fornitura

INDICAZIONE!

Pericolo di danni!

Se la confezione viene aperta con scarsa cautela con un coltello affilato o con altri oggetti appuntiti il sensore potrebbe essere danneggiato.

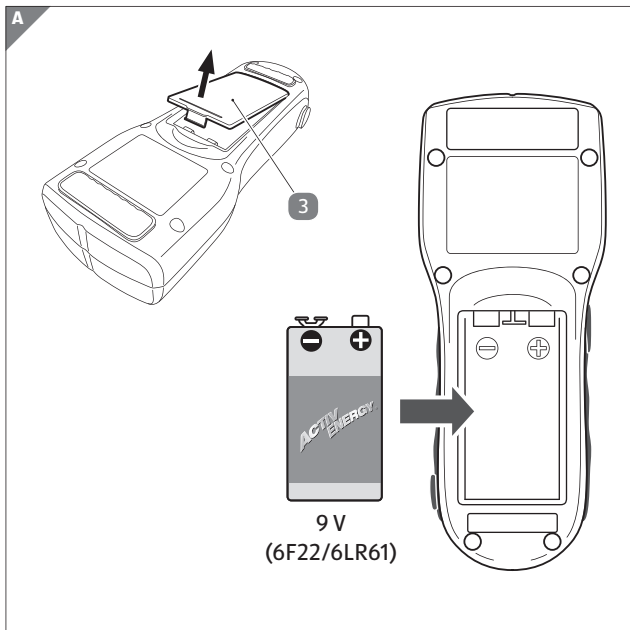
– Fare particolare attenzione durante l'apertura della confezione.

1. Estrarre il sensore e la batteria dalla confezione.
2. Controllare che il sensore o la batteria non siano danneggiati.

In caso di danni non utilizzare il sensore. Rivolgersi al produttore tramite uno dei centri di assistenza indicati sulla cartolina di garanzia.

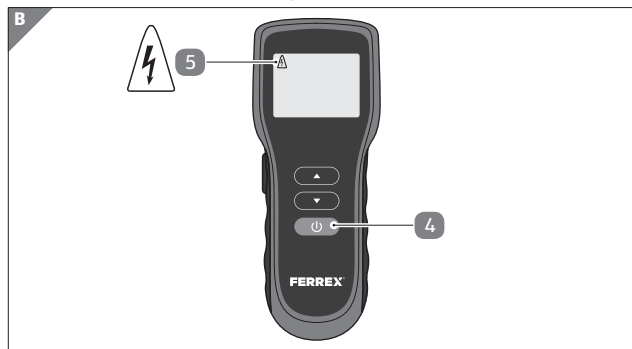
3. Controllare che la confezione sia completa (vedi **Volume di fornitura**).
4. Rimuovere la pellicola protettiva.

Inserimento batteria



1. Aprire il coperchio dell'alloggiamento batteria **3** sul retro del sensore.
2. Inserire la batteria nell'alloggiamento. Durante l'inserimento assicurarsi che la polarità sia corretta.
3. Chiudere il coperchio dell'alloggiamento batteria.

Accensione e spegnimento



- Premere il tasto di accensione/spegnimento (⏻) 4, per accendere e spegnere il sensore.
- Dopo 60 secondi senza alcuna immissione, il sensore si disattiva automaticamente.

Individuazione di oggetti nascosti

⚠ ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!

L'utilizzo non corretto può causare lesioni gravi. Per evitare danni alle persone e alle cose, attenersi obbligatoriamente alle seguenti disposizioni:

- Le traverse o le travi vengono inserite a di-

stanze regolari nella muratura. Determinare la distanza delle traverse o travi prima di eseguire lavori sulla muratura. Irregolarità nelle distanze segnalano ad es. la presenza di cavi elettrici o tubazioni dell'acqua.

- In base alla conformazione della superficie potrebbero verificarsi errori di misurazione.
- Se si rileva qualcosa, verificare sempre se potrebbe trattarsi di un cavo elettrico.
- Se sul display compare il simbolo della scossa elettrica  si tratta di un cavo elettrico sotto tensione.
- Le cariche statiche possono ampliare il campo di rilevamento di un cavo elettrico di fino a 30 cm. Non eseguire alcun lavoro sul muro in quest'area.
- I lavori nella zona dei cavi elettrici sono ammessi solo se prima di iniziarli sia garantito che l'alimentazione di corrente ai relativi cavi è stata interrotta.
- L'oggetto rilevato in base alla profondità può essere più largo o più stretto di quando indicato sul display.
- Contrassegnare sempre l'inizio e la fine

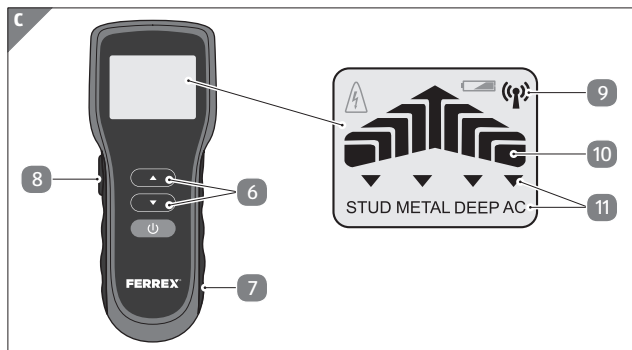
dell'oggetto. Il centro tra i due contrassegni è quindi il centro dell'oggetto.

Selezione della modalità

Con il sensore si possono rilevare gli oggetti **11** (materiali) seguenti:

- legno/Traverse (**STUD**), profondità massima di localizzazione ca. 25 mm,
- metallo (**METAL**), profondità massima di localizzazione ca. 40 mm,
- traverse/Legno e parti in metallo collocate a una profondità elevata (**DEEP**), massima profondità di localizzazione ca. 45 mm,
- cavi elettrici (**AC**), massima profondità di localizzazione ca. 70 mm.

Premere i tasti Modalità (**▲/▼**) **6**, per selezionare la modalità desiderata (**STUD**, **METAL**, **DEEP** o **AC**). Il display indica la modalità selezionata.



Simbolo della misurazione **9** (⚡)

Calibratura del sensore

Il sensore deve essere calibrato sulle caratteristiche dell'elemento (parete, pavimento, soffitto):

- prima di iniziare ogni ricerca
- con regolarità durante una procedura di ricerca (dopo ogni 60 secondi).



La ripetizione della calibratura dopo 60 secondi è necessaria per ridurre il rischio di errori di misurazione. Non eseguire la calibratura davanti a una parete nelle vicinanze metalli (ad es. supporti metallici), in quanto il dispositivo potrebbe reagire con una sensibilità eccessiva.

1. Scegliere un punto in cui con molta probabilità non si trova nessun oggetto cercato.
2. Tenere il sensore contro la superficie.
3. Premere il tasto di calibratura **8** e mantenerlo premuto (viene emesso 1 breve bip). Non spostare il dispositivo. 2 brevi bip confermano l'esito positivo della calibratura.
4. Continuare a tenere il tasto di calibratura premuto e iniziare la ricerca.



Il tasto di calibratura deve essere mantenuto costantemente premuto durante l'intero processo di ricerca (calibratura e ricerca).

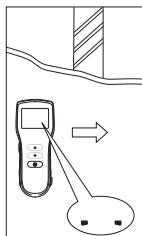
- Se la calibratura viene effettuata troppo vicino a un oggetto o direttamente sul legno potrebbe non risultare corretta. In questo caso il display visualizza il simbolo **10** „“ e viene emesso un bip prolungato. Riattivare il sensore per riavviare la calibratura. Tenere il sensore alcuni centimetri più avanti del punto precedente, a destra o a sinistra.

Cercare o localizzare l'oggetto nascosto

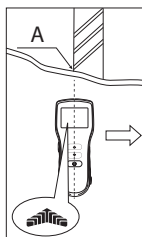


- La procedura di ricerca o di localizzazione è uguale in tutte e quattro le modalità.
- L'oggetto individuato deve essere attraversato due volte con il sensore. L'attraversamento deve avvenire nelle direzioni opposte.

1. Dopo la calibratura (vedere il capitolo "Calibrare sensore") far scivolare il sensore lentamente e in direzione orizzontale sulla parete. Non sollevare o ribaltare il sensore. Se il display indica solo la modalità o al massimo una barra, nelle vicinanze non è presente alcun oggetto.



2. Quando ci si avvicina all'oggetto cercato, sul display compaiono almeno due barre. Con un diagramma a barre completo (con bip permanente) contrassegnare il punto. Per il contrassegno utilizzare l'evidenziatore 7 in dotazione (vedi **fig. C**).



A = contrassegnare questo punto.



Se il numero di barre sul display aumenta, il sensore si avvicina all'oggetto. Il sensore ha trovato l'oggetto quando tutte le barre sono visualizzate sul display e viene emesso un bip permanente.

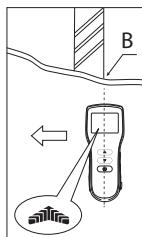
3. Spostare ancora il dispositivo nella stessa direzione, fino a quando sul display non compare nessuna barra o almeno una barra.

4. Spostare il dispositivo nella direzione opposta per contrassegnare l'altro lato dell'oggetto.

Inserire il contrassegno dove il diagramma risulta completo.

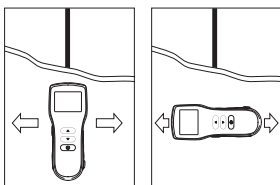
B = contrassegnare questo punto.

L'oggetto cercato si trova tra i due contras-
segni (A e B).



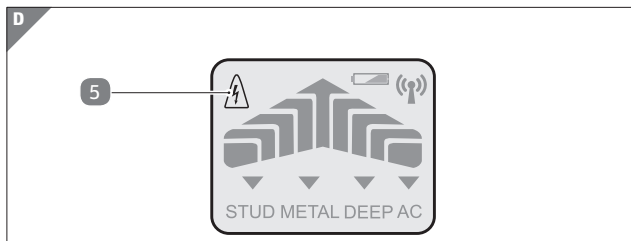
Indicazioni importanti

- Può essere utile ripetere la ricerca dell'oggetto con una direzione ruotata di 90° , per determinarne la dilatazione. Le aste metalliche che passano parallele al sensore potrebbero disturbarne il funzionamento.
- La visualizzazione continua di una sola barra non significa che sia stato rilevato un oggetto. Solo se il sensore mostra tutte le barre e viene emesso un bip continuo vi è la certezza di avere rilevato un oggetto.



Per la localizzazione di cavi elettrici, ruotare il dispositivo di 90° ed eseguire di nuovo la misurazione.

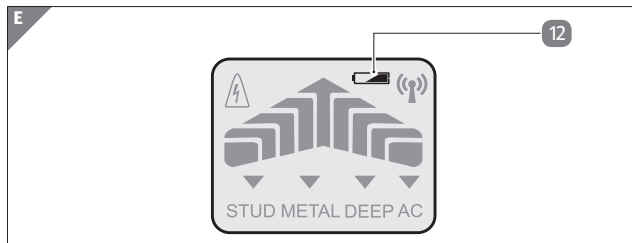
- Nella modalità “AC” vengono solo visualizzati **cavi elettrici sotto tensione**. Oltre all'indicatore delle barre viene visualizzato il simbolo della scossa elettrica (⚡) 5.



In caso di condutture che portano corrente disposte sotto superfici di legno o lastre di gesso è possibile ottenere risultati errati. In questo caso separare la conduttura dalla corrente elettrica, calibrare il sensore e utilizzare la modalità “DEEP” per localizzare il cavo che non porta corrente.

- Se si sa che i cavi passano in un determinato punto, ma non è possibile individuarli con il sensore nella modalità “AC”, utilizzare la modalità “METAL”. I cavi elettrici potrebbero avere una schermatura metallica. Le traverse che passano vicine e i cavi elettrici sotto tensione possono impedire il rilevamento univoco dei singoli oggetti.
- Il sensore rileva anche montanti, traverse e metallo nelle pareti fino a una profondità di 45 mm nella modalità “DEEP”. Viene rilevata la presenza di montanti, traverse e metallo, ma non è possibile distinguere il legno dal metallo.

Sostituzione batteria



Se nel display viene visualizzato il simbolo della batteria (🔋) 12, la batteria deve essere sostituita.

1. Aprire il coperchio dell'alloggiamento batteria 3 sul retro del sensore (vedi **fig. A**).
2. Sostituire la vecchia batteria con una nuova. Durante l'inserimento assicurarsi che la polarità sia corretta.
3. Chiudere il coperchio dell'alloggiamento batteria.

Pulizia e conservazione

INDICAZIONE!

Pericolo di corto circuito!

Se dell'acqua dovesse entrare nell'alloggiamento potrebbe aver luogo un corto circuito.

– Non immergere mai il sensore in acqua.

- Fare attenzione che l'acqua non penetri nell'alloggiamento.

INDICAZIONE!

Pericolo di danni!

Un utilizzo non conforme del sensore può causare danni.

- Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole di metallo o di nylon, oggetti affilati o metallici come per esempio coltelli, spatole dure e simili. Questi oggetti potrebbero danneggiare le superfici.
- Non mettere assolutamente il sensore nel lavastoviglie in quanto ne causerebbe la distruzione.



Il sensore non necessita di manutenzione.

1. Pulire il sensore esclusivamente con un panno morbido umido e poco detergente per piatti.
2. Asciugare con cura tutti i punti umidi. Poi lasciar asciugare completamente tutte le parti.
3. Estrarre la batteria **2** in caso di inutilizzo prolungato.
4. Conservare il sensore in un luogo asciutto e privo di gelo, in ambienti interni, al di fuori della portata dei bambini.

Dati tecnici

Modello:	GT-MM-13
Tipo batterie:	Monoblocco 9 V --- (corrente continua) 6F22/6LR61
Assorbimento di corrente:	15 mA
Temperature ambiente:	da 0 °C a 40 °C
Altezza operativa massima:	2000 m
Grado di inquinamento:	2
Umidità dell'aria:	fino max. 80 % (relativa)
Classe di protezione:	IP20
Dimensioni (lunghezza × larghezza × altezza):	ca. 60 × 147 × 30 mm



Solo per uso interno

Queste istruzioni per l'uso possono essere scaricate come PDF dalla nostra home page **www.gt-support.de**.

Dichiarazione di conformità

CE Si garantisce la conformità del prodotto agli standard prescritti per legge.

Per la dichiarazione di conformità completa vedere in internet **www.gt-support.de**

Smaltimento

Smaltimento della confezione

Io RicicLo!



RACCOLTA
DIFFERENZIATA
SECONDO LE REGOLE
DEL TUO COMUNE
VALIDO SOLO IN ITALIA
VALID ONLY IN ITALY

Smaltire la confezione in modo conforme. Il cartone e la carta devono essere conferiti con la carta da riciclare, le pellicole nella raccolta apposita.

Smaltimento dell'apparecchio

(Applicazione nell'Unione Europea e in altri Stati europei con sistemi per la raccolta differenziata dei materiali)



Non smaltire gli apparecchi con i rifiuti domestici!

Se sensore non può più essere utilizzato, ogni consumatore ha l'obbligo per legge di conferire gli apparecchi separatamente dai rifiuti domestici, per es. presso il centro di raccolta del proprio comune o del quartiere.

In questo modo si assicura un riciclaggio conforme delle apparecchiature obsolete evitando effetti negativi sull'ambiente. Per questo motivo gli apparecchi elettrici sono contrassegnati con il simbolo qui riprodotto.



Le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici!

Gli utenti sono legalmente tenuti a procedere al regolare smaltimento delle batterie e degli accumulatori.

Consegnare le batterie esclusivamente quando totalmente scariche.

Le batterie e gli accumulatori possono essere conferiti gratuitamente presso un centro di raccolta del proprio comune/quartiere o presso il commercio per essere smaltiti in modo ecologico con il recupero delle preziose materie prime. In caso di smaltimento non conforme i contenuti tossici possono essere immessi nell'ambiente con effetti dannosi sulla salute di persone, animali e piante.

Le batterie e gli accumulatori contenuti negli apparecchi elettrici devono essere smaltiti possibilmente separatamente.

Utilizzare batterie ricaricabili invece di batterie usa e getta quando possibile.

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di **informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori**, se cercate **garanzie dei produttori o centri di assistenza** o se desiderate vedere comodamente un video-tutorial – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet.*

Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto ALDI.*

Il portale di assistenza ALDI

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza ALDI all'indirizzo www.aldi-service.it



*Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.



IT

Produttore:

Globaltronics GmbH & Co. KG
Bei den Mühren 5
20457 Amburgo
GERMANIA

ASSISTENZA POST-VENDITA

810658

La preghiamo di recarsi nel suo
punto vendita **ALDI**

MODELLO:
GT-MM-13

02/2022

3

**ANNI DI
GARANZIA**



Istruzioni
per l'uso

FERREX[®]

IGROMETRO



Istruzioni originali





Volume di fornitura

- 1 Igrometro
 - 2 Batteria (9 V, tipo 6F22/6LR61) **ACTIV ENERGY**
- Istruzioni originali / Cartolina di garanzia / Condizioni di garanzia

Indice

Volume di fornitura	2
In generale.....	4
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso.....	4
Descrizione pittogrammi	5
Sicurezza	6
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	6
Note relative alla sicurezza	7
Estrarre l'igrometro dalla confezione e controllare il contenuto della fornitura.....	11
Utilizzo.....	12
Inserire la batteria.....	12
Preparare la misurazione.....	13
Effettuare la misurazione.....	14
Sostituire la batteria.....	18
Pulizia e conservazione	18
Ricerca anomalie	20
Dati tecnici	21
Dichiarazione di conformità	21
Smaltimento	22
Smaltimento dell'imballaggio.....	22
Smaltimento del misuratore di umidità.....	22
Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR	27

In generale

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso si riferiscono al presente misuratore di umidità del legno e dei materiali edili. Contengono informazioni importanti relative all'utilizzo.

Prima di utilizzare il misuratore di umidità, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le note relative alla sicurezza. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare lesioni e danni al misuratore di umidità.

Le presenti istruzioni per l'uso si basano sulle norme e sui regolamenti in vigore nell'Unione Europea. All'estero rispettare anche linee guida e normative nazionali.

Conservare le istruzioni per l'uso per utilizzi futuri. In caso di cessione del misuratore di umidità a terzi, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso.

Descrizione pittogrammi

I seguenti simboli e segnali vengono utilizzati nelle presenti istruzioni per l'uso, sul sensore o sulla confezione.

 Dichiarazione di conformità (vedi capitolo “Dichiarazione di conformità”): I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.



**ACTIV
ENERGY**

La dotazione comprende una batteria da 9 V 6F22/6LR61.



I sensori sono molto affilati. Durante l'utilizzo assicurarsi che non provochino danni alle persone.

Sicurezza

I seguenti simboli e segnali vengono utilizzati nelle presenti istruzioni per l'uso.



Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o un ferimento grave.



Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può avere come conseguenza un ferimento lieve o medio.

AVVISO!

Questa parola d'avvertimento mette in guardia da possibili danni a cose.

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il misuratore di umidità è inteso esclusivamente come apparecchio combinato che può essere utilizzato su materiali quali legno, pietra, cemento. Determina il contenuto di acqua del materiale dalla conducibilità causata dalla presenza di acqua nel materiale. Il misuratore di umidità è destinato esclusivamente all'uso in ambito privato e non in ambito professionale.

Utilizzare il misuratore di umidità esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare lesioni personali e danni a cose.

Se questo igrometro viene utilizzato in modo diverso da quello stabilito dal produttore, la protezione supportata dall'apparecchio può risultare compromessa.

Il produttore o rivenditore non si assume nessuna responsabilità per i danni dovuti all'uso non conforme alla destinazione o all'uso scorretto.

Note relative alla sicurezza



Pericoli per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (per esempio persone parzialmente disabili, persone anziane con ridotte capacità fisiche e mentali) o ridotta esperienza e competenza (per esempio bambini più grandi).

- Il presente misuratore di umidità può essere utilizzato da bambini di età superiore a otto anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, come anche da persone senza esperienza/competenza, a condizione che durante l'utilizzo vengano supervisionati o se loro è stato spiegato l'utilizzo sicuro del misuratore di umidità e i rischi connessi al suo utilizzo.

- Non permettere ai bambini di giocare con il misuratore di umidità. Non è consentito ai bambini incustoditi di pulire e prendersi cura dell'apparecchio.
- Tenere lontano i bambini minori di otto anni e le persone disabili dal misuratore di umidità e dalle batterie.
- Non lasciare mai incustodito il misuratore di umidità mentre è in funzione.
- I sensori sono appuntiti. Proteggersi da lesioni e proteggere il misuratore di umidità da danni posizionando il cappuccio di protezione subito dopo la misurazione.
- Evitare che i bambini giochino con la pellicola d'imballaggio. Bambini potrebbero imprigionarvisi e soffocare.



Pericolo di esplosione e di ustione con acido!

L'uso improprio delle batterie può provocare esplosioni o ustioni con acido.

- Utilizzare solo batterie dello stesso tipo:
6F22/6LR61.

- Non ricaricare le batterie e non riattivarle con nessun altro mezzo.
- Prestare attenzione alla polarità corretta durante l'inserimento.
- Non smontare le batterie.
- Conservare le batterie in un posto fresco ed asciutto. Non esporre le batterie a calore eccessivo (ad es. luce diretta del sole), e non gettarle nel fuoco.
- Non cortocircuitare le batterie.
- Evitare il contatto del liquido della batteria con occhi e mucose. In caso di contatto, pulire i punti interessati con molta acqua e consultare immediatamente un medico.
- Se una persona ingoia una batteria, consultare immediatamente un medico.
- Pulire i contatti della batteria e dell'apparecchio prima dell'inserimento.
- Estrarre la batteria scarica dal misuratore di umidità. Vi è il rischio di perdita di acido dalla batteria.

- Rimuovere la batteria durante lunghi periodi di inutilizzo del misuratore di umidità.
- Rimuovere la batteria prima di smaltire il misuratore di umidità.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio del misuratore di umidità può danneggiarlo.

- Proteggere il misuratore di umidità da polvere, calore estremo, freddo o da forti urti e colpi.
- Non esporre il misuratore di umidità a gocce o schizzi.
- Mai immergere il misuratore di umidità in acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare il misuratore di umidità se risulta danneggiato.
- Non apportare alcuna modifica al misuratore di umidità.
- Non tentare di aprire il misuratore di umidità o di inserire oggetti metallici al suo interno.
- Lasciare eseguire le riparazioni solo da personale specializzato. Fare riferimento alle condizioni di garanzia.

Estrarre l'igrometro dalla confezione e controllare il contenuto della fornitura

AVVISO! **Pericolo di danneggiamento!**

Se la confezione viene aperta con scarsa cautela con un coltello affilato o con altri oggetti appuntiti l'igrometro potrebbe essere danneggiato.

– Fare particolare attenzione durante l'apertura della confezione.

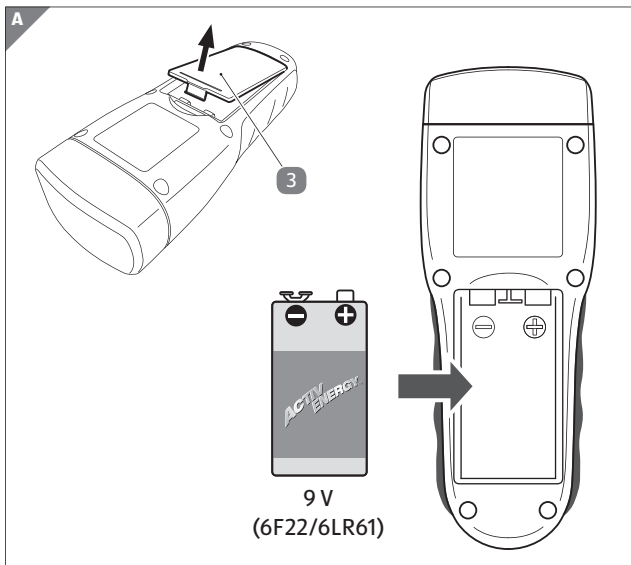
1. Estrarre il misuratore di umidità e la batteria dalla confezione.
2. Controllare che il misuratore di umidità o la batteria non siano stati danneggiati.

Nel caso fosse danneggiato, non utilizzare il misuratore di umidità. Rivolgersi all'indirizzo del servizio assistenza clienti del produttore indicato nella scheda di garanzia.

3. Controllare se la fornitura è completa (vedi **Volume di fornitura**).
4. Rimuovere la pellicola protettiva.

Utilizzo

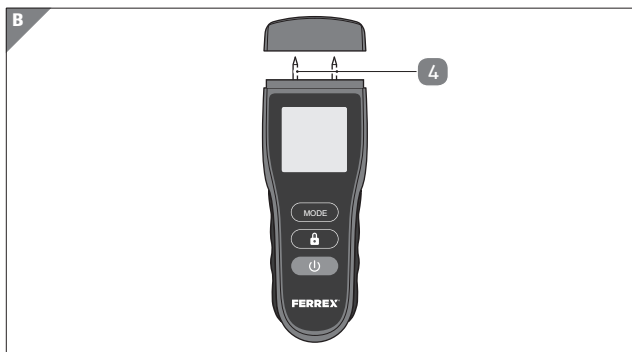
Inserire la batteria



1. Aprire il coperchio del vano batteria **3** posto sul retro del misuratore di umidità.
2. Inserire la batteria nell'alloggiamento. Durante l'inserimento assicurarsi che la polarità sia corretta.
3. Chiudere il coperchio dell'alloggiamento batteria.

Preparare la misurazione

1. Eliminare i residui umidi sulla superficie del materiale con un panno asciutto.
2. Rimuovere residui di sale sulla superficie del materiale. I sali aumentano la conduttività dell'acqua e falsano il risultato della misurazione.
3. Rimuovere, in caso di legna da ardere, se necessario, la corteccia e dividerla a metà.
4. Per misurazioni nel legno: Premere i sensori **4** in direzione delle fibre nel legno e misurare in diversi punti. Ad esempio, 5–10 cm di distanza dai bordi segati e al centro.



Se i sensori sono inseriti in direzione delle fibre, possono risultare valori leggermente superiori.

Effettuare la misurazione



Pericolo di ferimento!

I sensori del misuratore di umidità sono appuntiti. Potrebbero quindi pungere e ferire.

- Non dirigere i sensori contro altre persone e animali.
- Dopo l'uso, inserire il cappuccio di protezione sui sensori.

AVVISO!

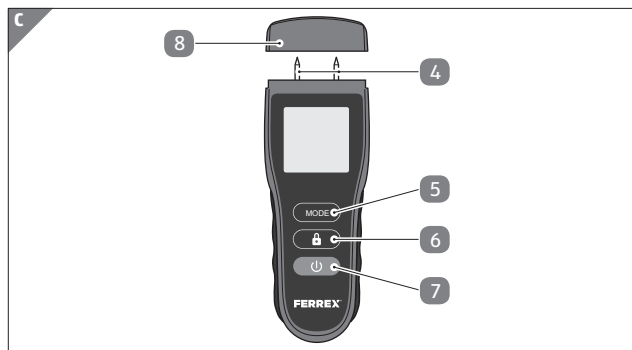
Pericolo di danneggiamento!

I sensori sono appuntiti. Si può danneggiare il materiale e lasciare piccoli fori.

- Eseguire misure con materiali sensibili su un determinato punto che non si trova nell'area visibile. Più un materiale è morbido, più è probabile che i sensori lasci fori.

Una misurazione del misuratore di umidità avviene solo fino alla profondità alla quale i sensori **4** si bloccano nel materiale. I sensori devono essere spinto nel materiale da misurare e penetrare nel legno, nell'intonaco, ecc.

1. Accendere il misuratore di umidità utilizzando l'interruttore di accensione/spegnimento (🔌) 7.



Il display mostra **0.0 %**, la temperatura ambiente in °C e il materiale selezionato (1-6) (vedi tabella alla fine di questo capitolo).

L'indicatore di temperatura può passare tra °C e °F tenendo premuto il tasto di blocco (🔒) 6 per circa 3 secondi.

2. Per regolare il misuratore di umidità sul materiale da misurare, premere ripetutamente il tasto modalità 5, fino a quando viene visualizzato sul display il valore corretto (vedi tabella alla fine di questo capitolo).
3. Togliere il cappuccio di protezione 8.
4. Premere entrambi i sensori 2 contemporaneamente nella superficie del materiale.

Dopo 1–2 secondi, è possibile vedere la percentuale. Con superfici ruvide, aumentare la pressione sul sensore. Non è necessario uno sforzo eccessivo quando si preme per ottenere un risultato corretto.

Per misurazioni inferiori all'intervallo di misura, viene visualizzato **0.0 %** o **LO** sul display. Per misurazioni superiori all'intervallo di misura, sul display viene visualizzato **HI**.

5. Misurare in diversi punti della superficie e determinare una media. Aggiungere tutte le misurazioni e dividerle per il numero di misurazioni.

Quando si tratta di prodotti naturali, gli stessi materiali di diversi lotti possono avere un risultato della misurazione diverso.

6. Se si misura in una zona in cui il display non può essere letto, premere il tasto di blocco (🔒) **6**.

Il display verrà salvato e si vedrà il simbolo lucchetto (🔒).

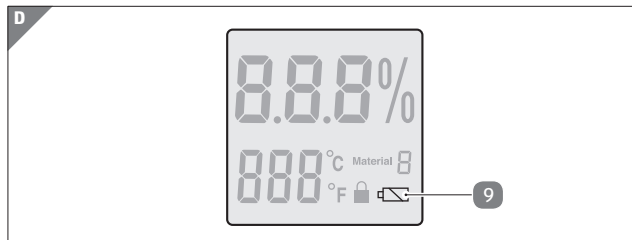
7. Per eseguire una nuova misura, premere nuovamente il tasto di blocco (🔒).

8. Per spegnere il misuratore di umidità, premere l'interruttore di accensione/spegnimento (🔌) e inserire il cappuccio di protezione sul sensore.

Il misuratore di umidità ha una funzione di spegnimento automatico: se entro 60 secondi non viene eseguita nessuna operazione, il misuratore di umidità si spegne.

Numero	Materiale	Intervallo di misurazione	Valori di riferimento per i livelli di umidità in percentuale in peso		
			asciutto	valore limite	troppo bagnato
1	Betulla, faggio, pino, ciliegio, larice, noce	10 - 44 %	< 12 %	12 - 15 %	> 15 %
1	Quercia, pino, acero, frassino, abete di Douglas	10 - 44 %	< 15 %	15 - 20 %	> 20 %
2	Massetti cementizi, calcestruzzo, intonaco	1,4 - 7,4 %	< 2 %	2 - 4 %	> 4 %
3	Massetto di anidride	0,0 - 4,1 %	< 0,5 %	0,5 - 1 %	> 1 %
4	Malta cementizia	0,8 - 5,1 %	< 2 %	2 - 5 %	> 5 %
5	Malta di calce	0,4 - 3,7 %	< 2 %	2 - 3,5 %	> 3,5 %
6	Mattone	0,0 - 8,5 %	< 1 %	1 - 3 %	> 3 %

Sostituire la batteria



Se sul display appare il simbolo della batteria 9 (🔋), occorre sostituire la batteria 2.

1. Aprire il coperchio del vano batteria 3 sul retro del misuratore di umidità.
2. Sostituire la vecchia batteria con una nuova. Durante l'inserimento assicurarsi che la polarità sia corretta (vedi **figura A**).
3. Chiudere il coperchio dell'alloggiamento batteria.

Pulizia e conservazione

AVVISO! **Pericolo di corto circuito!**

Infiltrazioni d'acqua nell'involucro possono provocare corto circuito.

- Non immergere mai in acqua il misuratore di umidità.

- Assicurarsi che l'acqua non possa infiltrarsi nell'involucro.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Il maneggio improprio può danneggiare il misuratore di umidità.

- Non utilizzare detersivi aggressivi, spazzolini con setole metalliche o di nylon, e nemmeno utensili appuntiti o metallici quali coltelli, raschietti rigidi e simili. Essi potrebbero danneggiare le superfici.
 - Non lavare mai il misuratore di umidità in lavastoviglie. Si romperebbe irrimediabilmente.
1. Tenere sempre il sensore pulito dai residui di materiale.
 2. Pulire il misuratore di umidità esternamente passando un panno leggermente umido e sapone delicato.
 3. Asciugare completamente tutte le parti.
 4. Rimuovere la batteria quando non in uso per molto tempo.
 5. Conservare il misuratore di umidità in un luogo asciutto e protetto dal gelo al chiuso, fuori dalla portata dei bambini.

Ricerca anomalie

Malfunzionamento	Possibile causa e rimedio
Il risultato della misurazione è ovviamente troppo alto o troppo basso.	Non è stato impostato il materiale corretto. – Impostare il materiale corretto con il tasto modalità 5. Il sensore 4 non è correttamente spinto contro il materiale. – Ripetere la misurazione e, se necessario, premere con forza nel materiale.
Il display mostra “LO” o “HI”.	L'intervallo di misurazione non viene raggiunto o viene superato.
Il display non risponde.	La funzione di blocco è attiva. – Premere il tasto di blocco () 6 e rieseguire la misurazione.
Il display è difficile da vedere.	La batteria è scarica. – Sostituire la batteria.

Dati tecnici

Modello:	GT-FM-05
Alimentazione:	9 V === (corrente continua)/ 15 mA 1× batteria di blocco 9 V Tipo 6F22/6LR61
Risoluzione:	0,1 %
Intervallo di misurazione:	vedi capitolo “Effettuare la misurazione”
Classe di protezione:	IP20
Umidità dell'aria:	fino max. 80 % (relativa)
Altezza operativa massima:	2000 m
Grado di inquinamento:	2
Dimensioni (lunghezza × larghezza × altezza):	ca. 52 × 139 × 31 mm
Temperature ambiente:	da 0 °C a 40 °C



Solo per uso interno

È possibile scaricare le presenti istruzioni per l'uso in formato PDF dal nostro sito web **www.gt-support.de**

Dichiarazione di conformità



Si garantisce la conformità del prodotto con gli standard prescritti ai sensi di legge. La dichiarazione di conformità intera è disponibile in internet su **www.gt-support.de**

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Conferire il cartone e la scatola alla raccolta di carta straccia, avviare la pellicola al recupero dei materiali riciclabili.

Smaltimento del misuratore di umidità

(Applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)



Non smaltire gli apparecchi dismessi nei rifiuti domestici!

Se un giorno il misuratore di umidità non dovesse essere più utilizzabile, ogni **consumatore è obbligato per legge, a smaltire gli apparecchi dismessi non più utilizzati, separatamente dai rifiuti domestici** per esempio presso un centro di raccolta comunale/di quartiere. Così è sicuro che gli apparecchi dismessi vengono correttamente smaltiti e per evitare ripercussioni negative sull'ambiente. Per questo motivo gli apparecchi elettronici sono contrassegnati dal simbolo cui sopra.



Le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici!

Gli utenti sono legalmente tenuti a procedere al regolare smaltimento delle batterie e degli accumulatori.

Consegnare le batterie esclusivamente quando totalmente scariche.

Le batterie e gli accumulatori possono essere conferiti gratuitamente presso un centro di raccolta del proprio comune/quartiere o presso il commercio per essere smaltiti in modo ecologico con il recupero delle preziose materie prime. In caso di smaltimento non conforme i contenuti tossici possono essere immessi nell'ambiente con effetti dannosi sulla salute di persone, animali e piante.

Le batterie e gli accumulatori contenuti negli apparecchi elettrici devono essere smaltiti possibilmente separatamente.

Utilizzare batterie ricaricabili invece di batterie usa e getta quando possibile.

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di **informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori**, se cercate **garanzie dei produttori o centri di assistenza** o se desiderate vedere comodamente un video-tutorial – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet.*

Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto ALDI.*

Il portale di assistenza ALDI

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza ALDI all'indirizzo www.aldi-service.it



*Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.



IT

Produttore:

Globaltronics GmbH & Co. KG
Bei den Mühren 5
20457 Amburgo
GERMANIA

ASSISTENZA POST-VENDITA

810658

La preghiamo di recarsi nel suo
punto vendita **ALDI**

MODELLO:
GT-FM-05

02/2022

3

**ANNI DI
GARANZIA**